

Deutsche Bank – CareER Born to Be Scholarship Program 2023 Application Form

請以電腦填寫此份申請表。

Please type the application form in BLOCK LETTERS.

個人資料 Personal Particulars

姓：_____ 名字：_____

Last Name: _____ First Name: _____

香港身份證號碼/護照號碼: (頭 4 位數字)
HKID/ Passport Number: (First 4 digits only) _____

出生日期(日/月/年): _____ 年齡: _____
Date of Birth (DD/MM/YY): _____ Age: _____

電話 _____ WhatsApp 電話: _____
Contact No: _____ WhatsApp Contact: _____

電郵地址 Email Address: _____

你的殘疾或特殊學習需要:
Type of Disability/ SENS: _____

現時所就讀學校: _____ 級別: _____
Name of School: _____ School Year : _____

就讀學科:
School Program: _____

近照
(請以 jpeg 格式提交)

Recent photo
(please submit in
jpeg format)

申請人必須提供一份由衛生署或醫院管理局發出的醫生信副本證明你的狀況。在特殊情況下，主辦單位才接納由私家醫生或由私人醫院發出的醫生信。如申請人未能提供醫生信副本，主辦單位亦接受以下其中一項作證明：

- 由勞工及福利局發出的殘疾人士登記證副本
- 由社會福利署發出證明申請人享有傷殘津貼的確認信副本

Applicant **must** submit **a copy** of letter issued by **Department of Health** or **Hospital Authority** on your condition. We only accept medical letter from Private Sectors in special circumstances. If applicant cannot provide the copy of medical letter, you can submit **one** of following as the proof:

- Copy of the **Registration Card for People with Disabilities** issue by the **Labour and Welfare Bureau**.
- Copy of the letter of the approval of **Disability Allowance** issue by the **Social Welfare Department**

緊急聯絡人 Emergency Contact Person

姓名 Name:

聯絡電話 Contact No.:

電郵地址（如有） Email Address (optional):

與申請人之關係 Relationship with the Applicant:

社區服務或課外活動 Community Services and Extra-Curricular Activities

請列出現在和過去你參與的課外活動/社會服務的詳情。

Please give details of your present and past extra-curricular /community service.

日期 Date	服務詳情 Particulars of Service	服務崗位 Position Held
<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>	<hr/>

請提供**最多三項**（照片或影片均可）你曾參與並覺得自豪／有意義的社區服務或課外活動。請謹記提供的資料中必須清楚見到申請人。如提供照片，請以 JPEG 格式提交，注意檔案不能超過 5MB。

Please provide **up to three** sources (e.g. photos / videos) of community services or extra activities which you participated in and felt very proud / meaningful. The applicant must be clearly visible in the information provided. Please note that photo(s) submitted must be in JPEG format and the file cannot exceed 5MB.

你亦可提供連結 You can also insert the link of the source(s):

1

2

3

個人簡介 Personal Statements

請回答以下問題以便讓我們瞭解你更多。

1. 請簡述你現時的身體情況或特殊學習需要。(100 字內)

Please explain your body condition(s) / SENs condition(s) within 100 words.

2. 請說明申請此獎學金計劃的原因。(300 字內)

Please describe the reason of applying this Scholarship Program within 300 words.

申請人另需提交以下文件：

- 一份英文履歷 (以兩頁為限)，履歷範本可參考本申請表的第 7 頁。
- 一份有效學生證副本；或
- 一份畢業證書副本（適用於已畢業的申請人）

Applicant is required to submit the following documents:

- A Curriculum Vitae (not exceeding 2 pages) in **English**, templates can be found in page 6 of this form.
- A copy of a valid Student Card issued by your school; or
- A copy of the Graduate Certificate (Applicable for graduated applicant)

申請人聲明

本人明白於此表格中提供的所有個人資料均屬自願，如未能提供此類資料和所需文件可能會影響申請的過程和結果。本人在此聲明，在此申請表上填報的資料，就本人所知均屬真確。任何虛假陳述都可能導致取消資格。本人明白申請此獎學金計劃將自動成為 CareER Association 會員，並同意以電郵或即時通訊軟件收取有關 CareER 活動之宣傳資料。

本人明白若申請成功:

- 本人必須參加獎學金頒贈儀式，為期 6 個月的友師計劃並擔任高中獎學金得獎者於友師計劃之友師，另亦需參與 Deutsche Bank – CareER Born to Be Scholarship Program（下稱「本計劃」）活動及達成得獎者之責任。每次不可遲到或早退超過 15 分鐘，否則將視為缺席。
- 本人如無合理理由而缺席兩次 CareER 舉辦的所有活動，本人將被暫停參加未來 3 個月的所有活動（包括獎學金計劃的活動）。
- 本人需要在 2023 年 12 月 31 日前提交 1) 一篇文章關於如何運用獎學金，參加友師計劃之得著(不少於 500 字) / 影片(3 - 5 分鐘) 及 2) 你與友師/友員的作品。
- 本人同意本計劃使用本人之資料/相片於相關媒體和宣傳資料（如網站，社交媒體平台，出版刊物和其他平台）作報導及推廣本計劃之用。

本人明白若最後未能達成以上計劃要求，得獎者將有機會不能獲發第二期之獎學金。

如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。

Declaration by the Applicant

I understand that the provision of all personal information requested in this form is obligatory and failure to provide such information and required documents may affect the process and the outcome of the application. I declared that the information provided in this application form is the best of my knowledge, complete and accurate. Any misrepresentation may lead to disqualification. I also understand that I will automatically become a member of CareER and agree to receive events newsletter sent from us by email or instant messaging .

I understand that if I was successful in the application:

- a. I am required to attend the award ceremony, the 6-month mentorship program, become the mentor for the Senior Secondary Scholarship Awardees and attend the activities organised by and meets the awardees responsibilities of Deutsche Bank – CareER Born to Be Scholarship Program. One may treat as absent if he/she is late or leave early for more than 15 minutes.
- b. Any absence without valid reason to enrol CareER events and activities for 2 times will cause temporary suspension from attending any future CareER events and activities for 3 months (including events under CareER Scholarship Programme).
- c. I am required to submit 1) an article in Chinese or English (at least 500 words) or a 3 to 5 minutes video on how to utilise the scholarship award and the impacts of the Mentorship Program and 2) a group assignment with your mentor or mentee by 31 December 2023.
- d. I would be included in media related and promotional materials published by Deutsche Bank and CareER, (such as website, social media platforms, publications and other channels) for reporting and promotion of the program.

Awardees failing to comply with the above program requirements **may not** able to receive the second instalment of the scholarship award.

In the event of any conflict or inconsistency between the Chinese and English versions, the English version shall prevail.

日期 Date : _____ 申請人簽署 Applicant's Signature : _____

諮詢人聯絡 Contact of Referee:

(必須為學校教職員/社工/學校輔導組職員 Only teaching staff/ social worker /counselling staff will be considered)

姓名 : _____ 電話 : _____
 Name : _____ Contact : _____
 電郵 : _____
 Email : _____

你是如何得知此獎學金計劃？ How do you know about this Scholarship Program?

- ☐ 社交媒體 (Facebook/ Instagram)
- ☐ CareER 網頁 CareER Website
- ☐ 學校教職員或社工 Teaching Staff / Social Worker
- ☐ 非政府或非營利團體 NGOs/Non-profit Organizations
- ☐ 同學/朋友/師兄師姐 Classmates/ Friends/ School Alumni

報名清單

- ☐ 是否已完成整份申請表？
- ☐ 近照 (以 jpeg 格式)
- ☐ 最多三項（照片或影片均可）的社區服務或課外活動
- ☐ 醫生信副本 / 傷殘津貼確認信副本/ 殘疾人士登記證副本
- ☐ 學生證副本（適用於現時就讀高中或大學的申請人）
- ☐ 畢業證書副本（適用於已畢業的申請人）
- ☐ 英文履歷

請把以上所需文件於 **2023 年 2 月 28 日或之前**電郵至 scholarship@career.org.hk

Application Checklist

- ☐ Have you completed the application form?
- ☐ Recent Photo (in jpeg format)
- ☐ Up to 3 sources (e.g. photos / videos) of community services or extra activities you participated in
- ☐ Copy of the Medical Proof letter/ Copy of Disability Allowance Confirmation Letter/
Copy of Registration Card for People with Disabilities
- ☐ Copy of Student Card (Applicable to applicant currently studying in Senior Secondary School or Post-Secondary Institute)
- ☐ Copy of the Graduate Certificate (Applicable to graduated applicant)
- ☐ Curriculum Vitae in English

Please submit your application by email to scholarship@career.org.hk on or before 28 February 2023.

Appendix 1: SAMPLE CV

MICHELLE CHAN

Tel: 9123 1234

Email: info@career.org.hk

SUMMARY

Self-motivated and professional office assistant with extensive experience serving top management in a multi-national environment. Recognized for professionalism and competence in managing affairs and supporting organizational goals.

WORK EXPERIENCE

2017 – present

Office Assistant, ABC Limited

- To perform a full spectrum of administrative functions, including facilities management and equipment procurement.
- To maintain filing system and ensure security of records, correspondence and documents.
- Assisted senior executives in drafting correspondence, press releases and other documents.

2016 – 2017

Part-time Administrator, XYZ Education Centre

To handle customer enquiries at front desk and perform administrative duties to ensure smooth operation of the Centre

EDUCATION

2013 – 2017

Bachelor of Arts in English, University of Hong Kong

Upper second class

2011 – 2017

Form 1 to 6, HK Government School

EXTRA-CURRICULAR ACTIVITIES / COMMUNITY SERVICES

2015-2016 Chairperson of English Society, University of Hong Kong

COMPUTER SKILLS

Microsoft Office (Word, PowerPoint, Excel & Access)

LANGUAGES

Cantonese (Native), English (Fluent), Mandarin (Fluent)